



# ЭНЦИКЛОПЕДИЯ АЗЕРБАЙДЖАНСКОГО МУГАМА

# ЭНЦИКЛОПЕДИЯ АЗЕРБАЙДЖАНСКОГО МУГАМА

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ РЕДАКЦИОННОЙ КОЛЛЕГИИ  
**МЕХРИБАН АЛИЕВА**

1 - 3910



ФОНД ГЕЙДАРА АЛИЕВА  
СОЮЗ КОМПОЗИТОРОВ АЗЕРБАЙДЖАНА  
НАУЧНЫЙ ЦЕНТР «АЗЕРБАЙДЖАНСКАЯ НАЦИОНАЛЬНАЯ ЭНЦИКЛОПЕДИЯ»  
БАКУ – 2012

## РЕДАКЦИОННАЯ КОЛЛЕГИЯ

Заслуженный деятель искусств Азербайджана  
**АГАЕВА СУРАЯ** (Автор и составитель)

Народная артистка Азербайджана, профессор,  
председатель Союза композиторов Азербайджана  
**АЛИЗАДЕ ФРАНГИЗ** (Главный редактор)

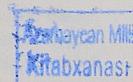
Народный артист Азербайджана, профессор  
**ЗОХРАБОВ РАМИЗ**

Заслуженный деятель искусств Азербайджана, профессор  
**МАМЕДОВ ТАРИЭЛЬ**

Заведующая Редакцией научно-литературного  
контроля и библиографии Научного центра  
«Азербайджанская Национальная Энциклопедия»  
**МАМЕДОВА ЭЛЬМИРА**

Вице-президент Национальной Академии  
Наук Азербайджана, директор Научного центра  
«Азербайджанская Национальная Энциклопедия» профессор,  
**Академик НАГИЕВ ТОФИК**

Заведующая Редакцией музыки издательства  
«Большая Российская Энциклопедия»  
**ФРАЁНОВА ОЛЬГА** (Редактор, Москва)



*Махур, Баяты-Шираз, Мирза Гусейн Сеяхы, Шур.* Прославился также как блестящий исполнитель теснифов, часто объединяя их в циклы (напр., исполняя подряд несколько теснифов из мугамов *Rast* или *Сеях*).

**МУТЛАК**, мутлág (араб. مطلاق, букв. – свободный, независимый и др.; азерб. mütləq – безусловный, обязательный) – в средние века на Ближнем и Среднем Востоке открыта струна *уда*. Соответствовала I степени звукоряда (*иегях*). В средневековой классификации инструментов существовал термин «мутлакат/мутлагат» (مطلاقات, мн. ч. от «мутлак/мутлаг»), объединявший инструменты по принципу открытых струн (трубок). В таких инструментах каждая струна многострунного инструмента (напр. *чанга*) или каждая трубка многострунной флейты (*мусигара*) даёт один звук определённой высоты.

**МУХАЙЯР** (араб. محير, букв. – изумляющий; азерб. Mühəyyər) – 1) в средневековой классической музыке Ближнего и Среднего Востока одно из 24 шобе. 2) В современном азерб. мугамном искусстве *ёгие* в кульмиационном разделе дастгяха *Махур-Хинд*. Исполняется после шобе *Arag*, строится на мелодической разработке ладового устоя (*майе*) с использованием *зангуле*, подводит к завершающей каденции мугама. В исполнительской практике иногда называется *Махури-Мухайяр*, что подчеркивает его связь с данным мугамом. В нотной записи А. Асадуллаева (2000-е гг.) гюше *Махури-Мухайяр* отмечено в составе мугама *Rast* после шобе *Майе*.

**МУХАЛИФ** (араб. مخالف, букв. – противник, противоположный, противоречий; азерб. Müxalif) – 1) одно из основных шобе в дастгяхе *Чахаргях*. Мухалиф исполняется между шобе *Хасар* и *Маглуб*, когда подход к кульминации строится в таком порядке: *Хасар* («преграда»), *Мухалиф* («противник»), *Маглуб* («поражение противника»), кульминация *Мансурий* («победа»); затем следует возвращение к исходному состоянию мирного покоя (*Майе Чахаргях*). Нередко Мухалиф звучит непосредственно перед шобе *Мансурий*, затем следуют радостные *зангуле* в шобе *Үззат*, и через постепенное раз-

меренное нисходящее движение в *Маглуб аягы* («каденция поражения») следует восстановление мира в *Майе Чахаргях*. 2) Ступень звуко-ряда (*парде*) на *таре*, соответствует опорному тону лада в шобе Мухалиф. Добавлена *Мирза Садыгом*.

**МУШФИГ** (Müşfiq, псевд.; наст. имя и фам. Микаил Мирза Абдулгадир оглу Исмаилзаде) (5.6.1908, Баку – 12.3.1939) – поэт. Один из крупнейших представителей азерб. поэзии 20 в. Его отец Мирза Абдулгадир Исмаилзаде Вусаги поддерживал творческие связи с композиторами, был соавтором либретто оперы «Шах Исмаили» М. Магомаева. Учился в Бакинской педагогической гимназии (1920–27), в 1931 окончил Азерб. педагогический институт. Работал учителем в бакинских школах. Автор многочисленных стихов и поэм, знаток нар. и классической восточной поэзии и музыки. Высокохудожественные образцы поэзии Мушфига, среди которых



значительное место занимает любовная лирика, вдохновленная азерб. композиторами на создание песен и романсов, в репертуаре ханенде широко представлены песни на его стихи. В 1930-е гг., в период жёстких дискуссий о целесообразности использования азерб. нар. традиционных инструментов, написал ряд стихотворений, в которых затронута тема мугама и нац. музыкальных инструментов. Некоторые из них («Ответ тара», «Тар», «Что это?») посвящены мугамному инструменту *тару*. В стихотворении «Листья чувства» воспевается творчество Бюльбюля и Курбана Примова. Упомянутое стихотворение «Тар» (1933) звучало как призыв к защите нац. культуры: «Пой, тар, пой, тар! / Невозможно тебя позабыть!» (подстрочный пер. С. Агаевой).

С.Рустамов впоследствии сочинил на эти стихи песню. В нач. 1938 репрессирован, расстрелян как «враг народа».

Имя Мушфига присвоено бакинской школе № 18, в которой он работал.



**НАБАТИ** Сейд Абдул Гасым Мөхтəрəм оглы (Nəbatı Seyid Əbdül Qasim Möhtərəm oğlu) (1812, с. Уштибин, обл. Карадаг, Южный Азербайджан – 1873, Южный Азербайджан, Иран) – поэт. Получил духовное образование. Писал на азерб. яз. и фарси под псевд. Меджнун, Меджнун шах, Хан чобаны. Поэтическое наследие представлено сочинениями как в классических, так и в ашыгских формах стихосложения, основная тематика лирических стихов – воспевание любви и красоты. Его газели широко используются в мугамной практике.

**НАВА**, Невá (фарси نوا, азерб. Nəvə, букв. – мелодия, напев) – 1) один из 12 макамов/мугамов, составляющих основу средневековой классической музыки Ближнего и Среднего Востока. В письменных источниках название встречается с 11 в. («Кабуснаме»). Согласно М. Нишапури (1-я пол. 13 в.), Сафиаддину Урмави, С. аль-Сафеди (14 в.), Абдулгадиру Мараги, Абдуррахману Джами и др. средневековым учёным, макам/мугам *Нава*, как и *Ушиаг* и *Бусалик*, «пробуждают храбрость, смелость и более свойственные музыке тюрков». Неоднозначность слова «нава» (мелодия «отсюда» – псевд. среднеазиатского поэта Алишера Навои, 1441–1501) и название лада/модуса) мастерски обыгрывалась в стихах (приём джинай – игра слов) *Низами* и др. классиков восточной поэзии, а также в трактатах о музыке, написанных в жанре кулията (*Ковкаби* и др.).

2) В азерб. музыке 19 – нач. 20 вв. один из 6 основных дастгяхов (по М.М. Наввабу). Согласно нотной записи А. Бакиханова, состоит из следующих шобе: *Нава* (*Бардашт*), *Нишапур*, *Абу-Ата*, *Дашти*, *Зиль Дашти*, *Гёвхари*, *Маневи*, *Пехлеви*, *аяг Нава*. Разновидность дастгяха *Нава* – *Нава-Нишапур*.

3) По Мешади Мелик Мансурову, шобе в составе мугама *Rahab*.

4) В современной мугамной практике Азербайджана редко исполняемый мугам семейства *Шур*. В традиционной музыке Ирана – один из 7 основных дастгяхов.

5) Симфонический мугам «Нава» Тофика Бакиханова (1978).

**НАВА-НИШАПУР** (азерб. Nəva-Nişapur, от *Нава* и *Нишапур*) – вариант дастгяха *Нава*. Согласно С. Мансурову, включал следующие разделы: *Гаджини* (*Гаджинион*), *Керкуки*, *Дашти*, *Шах Хатам*, *Пехлеви*, *Саренг* (*Сарендж*), *Гёвхари*, *Дилькеши*, *Хаверан*. По одной из версий Б. Мансурова, состоит из шобе: *Майе Нава* (главный устойчивый тон лада, майе, разрабатывается сначала в нижнем, затем в верхнем регистре), *Нишапур*, *Пехлеви*, *Керкуки*, *Нава*, *аяг Нишапур*. 2) По *Мирза Фараджсу*, первый раздел дастгяха *Хумают*.

**НАВВАБ** Мир Мөхсүн Гаджий Мирахмəд оглы (Nəvvab Mir Möhsün Naci Mırəhməd oğlu) (1833, Шуша – 1918, Шуша) – азерб. учёный, теоретик музыки, поэт, живописец, каллиграф, общественный деятель. Организовал в Шуше «Меджлис-и фарамушан» (1872). Общество музыкантов (1880-е гг., вместе с *Гаджи Гуси*), открыл библиотеки и читальни, школу, типографию и переплётную мастерскую. В антологии «Тезкире-йи Навваб» (Баку, 1913) собрал стихи многих карабахских поэтов. Написанные изящным почерком рукописи, художественно оформленные и напечатанные в личной типографии книги, – ярчайшие образцы изобразительного искусства и художественного оформления книг кон. 19 – нач. 20 вв. Автор орнаментальных композиций для настенных росписей (минарет Большой мечети в Шуше, стены его дома и школы, где он преподавал), рисунков с изображением цветов и птиц, портрета Тимура (1902; хранится в Азерб. гос. музее искусств), батальных сцен к своей рукописной книге «Море горестей» («Бахр уль-хюзэн», 1864; хранится в рукописном фонде Азерб. АН).





Мир Мухсун Навваб.  
«Птицы». 1874-75.

3. Сафарой). Опираясь на исследования Фараби, Ибн Сины, Сафиаддина Урмави, Абдулгадира Мараги, а также Платона и Аристотеля, Навваб рассуждает о сущности музыки, проблемах исполнительства, эмоциональном воздействии музыки, её целительных возможностях. Здесь содержатся также ценные сведения по музыкальной эстетике и практике Азербайджана кон. 19 – нач. 20 вв., дана классификация и оригиналь-

مطابق	صوت زیر	درجاتار
تصویریه عثیران مادراء النفر بیان	نیها	اوج
نهاد خطييري زنك شتری	درجه	صوت ملک
جهاز اشاري بیان فاحد	پنهان	هوا
برکب بوروز بیان کرد	پنهان	پنهان
گران	پنهان	پنهان
عثمانی مدداد کر کوکی آذریجان	پنهان	پنهان
محافل نعمکاه زین بال رزگانه	پنهان	پنهان
خرا کبوتر بجباری	پنهان	پنهان
اکلیل هراتی حسین ماهور حمرت	پنهان	پنهان
حصار زین خارا زن الکند	پنهان	پنهان
شان زین	پنهان	پنهان
زامل میمی	پنهان	پنهان
شکه در استیزان حملی	پنهان	پنهان
جارتی	پنهان	پنهان
لایلان لاله دوده	پنهان	پنهان
منای تاقوسی راوی سوز کازاریل	پنهان	پنهان
لایلیبوری بیان هیران	پنهان	پنهان
ابولیب	پنهان	پنهان

بو اوضاعی بازمقدمن بر سر شته الله سالمقدر که هر طرفه چکلت اولا

Таблица мугамов из трактата «Вузух уль-аргам» (Баку, 1913).

Его трактат «Вузух уль-аргам» («Разъяснение цифр в музыкальной науке», 1884) — первая в Азербайджане напечатанная книга о музыке (Баку, 1913, на азерб. языке араб. шрифтом; переизд. 1989, включает факсимиле, транслитерацию на кириллице, предисл.

ная систематизация мугамов, шобе и гюше (в 5 таблицах), приведён состав 6 дастгахов (*Rast, Maхur, Шахназ, Раҳави Раҳаб, Чахаряҳ, Нава*). В книге «Указатель истинных месневи» («Кяшф ул-хагиге-и маснави», на яз. фарси), наряду со стихами Навваба, особый интерес представляет раздел, где в стихотворной форме перечислены названия композиционных структур азерб. музыки того времени: 12 мугамов, 24 шобе, 48 гюше и 15 азазов (этот раздел в пер. на азерб. яз. Р. Гусейнова опубл. вместе с «Вузух уль-аргам» в 1989). В незавершённом трактате, также написанном на фарси, им сделана попытка создания собственной нотации мугама (пер. на рус. и азерб. яз. Г. Шамилли опубл. в 1995).

**НАГАРА** (араб. نقارہ, от نقرہ – удар, накрэ – удар; азерб. nägara) – музыкальный инструмент класса мембранифонов; двухсторонний барабан. Корпус деревянный, кожаные мембранные натягиваются при помощи перекрещающихся верёвок. Играют, зажав инструмент локтем левой руки. В зависимости от размеров различаются кёс нагара (большая нагара), бала нагара (малая), джурё нагара (самая маленькая). Способ звукоизвлечения зависит от состава ансамбля. Если нагара аккомпанирует балабану, кларнету,



гармони или участвует в вокально-инструментальном ансамбле с участием ашыга (играющего на сазе) или ханенде, то играют пальцами и ладонями. Если нагара сопровождает зурну (особенно на открытом воздухе), то играют палочками. Входит также в оркестры азерб. нар. инструментов.

**НАЗАРЛЫЙ** Алекпер Джавад оглы (Nəzərlı Ələkbər Cavad oğlu) (30.4.1882, с. Саядлар Хызыннского р-на – 17.12.1951, Баку) – гармонист, педагог. Игра на азерб. гармони выучился само-

стоятельно, при этом уже в юности стал известным музыкантом. В 1918–1920 возглавлял созданный им Ансамбль азерб. нар. инструментов, в репертуар которого входили мугамы, песни и танцы, композиторская музыка. Один из руководителей основанного в нач. 20 в. Бакинского объединения музыкантов. Занимался благотворительностью. Его сад в нагорной части Баку (т. н. Райский сад) служил местом отдыха и встреч деятелей культуры, среди которых – музыканты Узеир Гаджибейли, Курбан Примов, Мамедхан Бакишев, Джафар Карьягды оглу, Мухаммед Кечачиоглу, Ислам Абдуллаев, Бюльбюль, Кёр Ахад, литераторы Джавад Джаббарлы, Шамсаддин Аббасов и др. Здесь велись беседы об искусстве, проводились музыкальные вечера, состязания мастеров-музыкантов. Автор популярного танца «Утро». Среди множества учеников – гармонист Тейеб Дамиров.

**НАЗАРЛЫЙ** Мехтий Джавад оглы (Nəzərlī Mehdi Cavad oğlu) (10.5.1892, Баку – 3.10.1952, Баку) – исполнитель на духовых инструментах, знаток мугама. С одинаковым мастерством



играл на нае, балабане, зурне, тутеке, а также на разновидностях саза и гармони. Один из первых азерб. музыкантов-кларнетистов. Универсальные способности музыканта привлекли внимание У. Гаджибейли и он пригласил его в Азерб. гос. театр оперы и балета; здесь М. Назарли принял участие в премьере оперы «Кёрголы» как кларнетист и зурнач. Мастерски аккомпанировал многим известным ханенде своего

времени, передавал опыт молодому поколению. Инструменты, на которых он играл, хранятся в фондах Азерб. гос. филармонии.

**НАЙ**, най (фарси نای, نی, букв. – камыш, тростник; азерб. пау, пеу) – духовой музыкальный инструмент типа флейты. В ряде стран Ближнего и Среднего Востока в традиционном варианте – продольная открытая флейта. Один из древнейших музыкальных инструментов региона. По средневековой классификации, второй после уда «совершенный» музыкальный инструмент. Благодаря известным строкам из книги «Месневи» перс. поэта 13 в. Дж. Руми («Послушай жалобную мелодию нея, о разлуке повествует он» подстрочным пер. С. Агаевой), воспринимается как символ суфийской музыки. Предание гласит, что Аллах вдохнул в человека жизнь через най. В связи с этим в Турции и некоторых др. странах установилась традиция использовать выражение «дуть тур. üfmetek» в най» (в значении «играть на нае»).

Изготавливается из созревшего сухого стебля камыша. Трубка состоит обычно из 9 «колен», на лицевой стороне имеется 6 игровых (пальцевых) отверстий-парде, на тыльной – одно. При игре инструмент держат наклонно, прикладывая его к углу рта и прижимая к нижней губе. Звукоряд хроматический, диапазон ок. 3 октав.

Известен в многочисленных разновидностях; Абдулгадир Мараги называет най сефид (белый най), зам сиях най (чёрный най), най-балабан, най-чавур. От разновидности инструмента зависят и манера игры.

Инструмент, реконструированный под руководством М. Керима (белый най – аг най), представляет собой разновидность со свистковым устройством. Корпус металлический, длиной ок. 550–600 мм, диаметром 20 мм, с 5 игровыми отверстиями на лицевой стороне и с одним на

